

DIRECTEUR-PROPRIÉTAIRE.
N. BORDÉANO.

ABONNEMENTS :

	UN AN	SIX MOIS	TROIS MOIS
Péra.....	50 francs	26 francs	14 francs
Provinces.....	65 »	34 »	18 »
Étranger.....	80 »	42 »	22 »

Toute demande d'abonnement qui n'est pas accompagnée d'un mandat de poste ou d'une valeur à vue sur Constantinople est considérée comme nulle.

Un numéro 60 Paras.

LA TURQUIE

JOURNAL POLITIQUE, COMMERCIAL, INDUSTRIEL & FINANCIER.

ADMINISTRATEUR :
ANDRÉ ZOCOT.

INSERTIONS :

Annonces 1 ^{re} page.....	3 piastres la ligne
Annonces 2 ^{de} page.....	2 » la »
Insertions, corps du journal.....	15 » la »
La Livre Turque à n. 100.	

Les abonnements partent du 1^{er} janvier, 1^{er} avril, 1^{er} juillet, 1^{er} octobre, et se paient d'avance.
Les manuscrits non insérés ne seront pas rendus.

Un numéro 60 Paras.

Abonnements et annonces : à Péra, dans les bureaux de LA TURQUIE, rue Kutchuk-Hendek, 29, près la Tour de Galata.

A SMYRNE, chez M. Caridi ; à PARIS, chez MM. Havas, Lafitte et C^{ie}, 8, Place de la Bourse ; à ROME, chez les principaux Libraires ; à MILAN, chez MM. Manzoni et C^{ie}, via Della Sala. — Les annonces et abonnements pour l'Allemagne, l'Autriche-Hongrie et la Suisse, sont exclusivement reçus chez MM. Rotter et C^{ie}, à Vienne, 1 Riemergasse, 43. — Les annonces pour l'Angleterre sont exclusivement reçues à LONDRES, chez M. E. Micoud, 439—440 Fleet Street.

DÉPÊCHES TÉLÉGRAPHIQUES.

(Agence Bordéano et C^{ie}.)

Autriche-Hongrie.

Vienne, 15 juin, 9 h. soir.

Obligations Roumélienne..... FL. 12.—
Pièce de 20 francs..... » 10.03
Agio..... » 112.10
Change sur Londres..... » 126.50

Saadoullah bey, ambassadeur de Turquie à Berlin est arrivé dans notre ville.

Les journaux, faisant mention des succès obtenus par les troupes ottomanes tant en Asie qu'en Europe, croient que la Russie est impuissante à résoudre la question d'Orient par les armes.

Vienne, 16 juin.

Obligations Roumélienne..... FL. 12.—
Pièce de 20 francs..... » 10.08
Agio..... » 111.80
Change sur Londres..... » 126.60

Les opinions des journaux diffèrent sur l'attitude future de la Serbie.

Vienne, 17 juin.

M. Molinari, gouverneur de la Croatie, est arrivé dans notre ville.

Pesth, 16 juin.

A la Chambre, l'interpellation porte sur l'attitude qu'aura à suivre le gouvernement à l'égard du panslavisme, de l'indépendance de la Roumanie et de la Bulgarie ; sur la question de savoir si l'occupation de la Bosnie aura lieu à la suite d'une déclaration éventuelle de guerre par la Serbie, et enfin sur les mesures qui ont été prises pour sauvegarder la navigation sur le Danube.

Raguse, 17 juin.

Les Monténégrins sont en déroute.

Allemagne.

Berlin, 15 juin.

Le socialiste Hanackelaver a été réélu député au parlement.

France.

Paris, 16 juin.

5% ottoman..... Fr. 8.70
Obligation Roumélienne..... » 24.25
Cours soutenus.

Le 1^{er} juillet paraîtra une *Revue polonaise*.

Versailles, 17 juin matin.

Le message du maréchal MacMahon développe les motifs d'ordre qui nécessitent la dissolution de la Chambre.

La discussion qui a suivi la lecture du message a été orageuse ; les bonapartistes ont été fortement attaqués ; M. Gambetta a reproché aux ministres leur cléricalisme.

Lundi le Sénat sera réuni.

Dans la soirée d'hier, il y a eu une animation extraordinaire sur les boulevards à Paris.

Roumanie.

Bucharest, 15 juin.

La Russie exerce une certaine pression sur le gouvernement roumain en vue de l'amener à supprimer la constitution et à éliminer du cabinet les radicaux.

Le quartier général russe se tient actuellement à Alexandria.

Des concentrations de troupes ont lieu à Magurelli.

Bucharest, 16 juin.

Les inondations continuent.

Beaucoup de médecins sont demandés pour les hôpitaux de Giurgevo et d'Alexandria.

Bucharest, 17 juin.

Il pleut toujours. Le mauvais temps ralentit la marche des Russes et leurs dispositions pour l'attaque.

On croit généralement qu'une action ne sera possible que vers la fin du mois.

L'Empereur Alexandre dans une huitaine inspectera les troupes.

Grèce.

Athènes, 16 juin, 8 h. 3 m. matin.

Le ministre de la guerre a déclaré, à la Chambre, que l'effectif de l'armée active sera élevé à 25,000. Les dépenses du budget du ministère de la guerre seront augmentées de 4 millions 500,000 drachmes.

Les nouvelles mesures militaires sont prises dans un but purement défensif.

La population est calme.

NOUVELLES DE LA GUERRE.

(Télégrammes officiels.)

(Traduits du *Djémazi-Akhir*.)

Ali Saib pacha, commandant de la division de Scutari d'Albanie, au ministre de la guerre.

Le 15 juin 1877.

Comme les jours précédents, les Monténégrins ont ouvert aujourd'hui un feu d'artillerie sur Spoutz et nos positions. Nos batteries ont riposté vigoureusement et ont fait taire le canon ennemi.

Le général de brigade Ali pacha, commandant de la place de Podgoritz, m'annonce par télégramme que les Monténégrins, après avoir tiré sur le village et les fortifications de Pioncha, et tenté à plusieurs reprises d'enlever d'assaut la position, ont dû battre en retraite devant le courage et la bravoure de nos soldats.

Je vous annonce, avec plaisir, que les habitants chrétiens de Lech et de Fétéli, qui, il y a quelques mois, ont levé l'étendard de la révolte, sont arrivés aujourd'hui à Spoutz. Ils sont au nombre de deux à trois cents, divisés en deux *haidaks* et viennent faire acte de soumission et se battre dans nos rangs contre l'ennemi.

Le général de division Mehmed Ali pacha au ministre de la guerre.

Kolachin, le 15 juin 1877.

Ma division, ayant commencé aujourd'hui un mouvement en avant, a attaqué les Monténégrins qui s'étaient retranchés sur des hauteurs boisées et d'un accès des plus difficiles. Après un combat acharné, qui a duré jusqu'à 11 heures et dans lequel nos soldats se sont battus corps à corps avec les Monténégrins, ceux-ci ont été mis en fuite. La localité de Retchina ainsi que les autres villages jusqu'à la rivière de Dara sont tombés en notre pouvoir. Mes communications assurées avec Kolachin, j'ai établi mon quartier général sur les hauteurs situées entre cette localité et Retchina.

Dans ce combat, d'après leur ancienne habitude, les Monténégrins ont enlevé la plus grande partie de leurs morts. Les cadavres qu'ils n'ont pas eu le temps d'enlever et qui sont restés sur le terrain sont évalués approximativement à deux cents.

Nos pertes se chiffrent par trente morts et trente et un blessés.

Trente fusils à aiguille et neuf caissons de munitions de guerre sont tombés entre les mains de nos soldats victorieux, pendant que les troupes qui se trouvaient à Kolachin faisaient dans les villages monténégrins un butin considérable, consistant environ en deux mille moutons et vaches. Je déduis de la prise de ces fusils, que les Monténégrins ont reçu de nouveaux renforts venant du côté de l'Herzégovine ou de Scutari.

Ces défaites successives de l'ennemi ont eu pour résultat de hâter la soumission des villages insurgés qui n'avaient pas encore déposé leurs armes.

La population de ces localités s'empresse, tout en manifestant un grand repentir, de venir demander pardon et de faire acte de soumission. Il en est de même des habitants de douze villages qui composent le haidak de Tirazva lesquels étaient fortement attachés aux Monténégrins.

Ces habitants, accompagnés de leurs femmes et enfants et amenant leurs bestiaux, se sont présentés aux autorités d'Akova et ont fait leur soumission.

Le major Hodja Ghochmir effendi, avec ses volontaires, a battu hier les insurgés du haidak de Ghornachir et en a tué onze. Après ce fait d'armes les habitants, au nombre de 212, des villages de Ropchina et de Corikova se sont soumis.

Le commandant de Batoum au ministre de la guerre.

Le 14 juin 1877.

Un détachement composé de trois cents auxiliaires et de deux compagnies de troupes régulières a attaqué la hauteur dite Samiyé occupée par l'ennemi. Dans le combat qui s'est engagé nos troupes ont infligé des pertes sensibles aux Russes qui ont eu un officier et cent cinquante soldats morts. Nous avons eu un soldat blessé et cinq morts et neuf blessés parmi les auxiliaires.

Notre détachement a fait un prisonnier et rapporté une certaine quantité de fusils, de capotes, de chemises, de haches et d'autres effets d'équipement.

Résumé du télégramme, en date du 15 juin, d'Ahmed Moukhtar pacha au ministre de la guerre.

Il résulte des avis reçus du commandant de Kars, en date du 30 et 31 mai (14 et 15 juin), que l'ennemi devant cette forteresse garde les mêmes positions tout en cherchant à établir des retranchements. Le canon de la forteresse, auquel les Russes ripostent sans nous causer aucun mal, dérange leurs projets. Ces attaques sont quelquefois appuyées par des sorties avantageuses qui empêchent les Russes de se retrancher.

Il n'y a rien autre à signaler des autres points du théâtre de la guerre.

Résumé d'un autre télégramme, même date, d'Ahmed Moukhtar pacha.

D'après un télégramme du commandant d'Allahgherd, en date du 15 juin, les Russes qui étaient campés à Zidighian et à Menla-Suleiman, ont levé hier leur campement et s'avancent sur trois colonnes pour attaquer nos troupes ont eu un engagement avec nos

avant-gardes de cavalerie. L'ennemi a été repoussé et a eu une quarantaine de morts et autant de blessés. De notre côté, nous n'avons eu qu'un cheval blessé.

Excepté ce fait d'armes, le commandant d'Allahgherd dit qu'il n'a rien autre à signaler aujourd'hui.

Ahmed Moukhtar pacha au ministre de la guerre.

4/16 juin 1877.

La division d'Allahgherd opérant une reconnaissance s'est mise en marche du poste de Veli-Baba, se dirigeant vers Tahir-Ghedik. A son arrivée dans cette dernière localité, notre division a été attaquée par l'ennemi marchant sur trois colonnes.

Dans le combat violent qui s'est engagé et qui a duré cinq heures, les Russes ont infligé aux Russes des pertes considérables. Notre division a perdu son commandant tombé sur le champ de bataille. La division a regagné ses positions, sous le commandement du général de brigade Moustapha Djavid pacha qui me télégraphie cette nouvelle.

Le général de division Mehmed Ali pacha, commandant de la division de Novi-Bazar, au ministre de la guerre.

3/15 juin 1877.

Hier, j'ai fait reposer mes troupes, afin de compléter nos provisions de bouche et nos munitions de guerre.

Aujourd'hui, ayant reçu l'avis que les Monténégrins se concentraient sur les hauteurs qui dominent la route allant de Retchina à Livarika, hauteurs qui forment la frontière de Retchina, j'ai organisé deux colonnes d'attaque qui ont été lancées contre l'ennemi, à travers des forêts épaisses et d'un passage difficile.

Le combat qui s'est engagé a duré cinq heures et a eu pour résultat la défaite de l'ennemi qui s'est dispersé en grand désordre, laissant sur le terrain plus de vingt cadavres.

Nos braves volontaires ont poursuivi pendant quelque temps les fuyards, occupé le village Etichio et fait un prisonnier.

Le chef des auxiliaires, Abdullah bey, ayant sous ses ordres les volontaires de Yakova, et qui opérait à notre aile droite, s'est particulièrement distingué dans ce combat et mérite tous les éloges.

Le général de division Veli-Eddin pacha, commandant de Bosna-Sera au ministre de la guerre.

4/16 juin 1877.

Le commandant d'Ahlova me mande par télégramme ce qui suit :

Mardi dernier, 11 juin, un corps d'insurgés fort de 600 hommes et commandé par les chefs Yakchik Alexi et Balzar (monténégrins) et Marnikovich, originaire de Grahova, ont fait leur apparition du côté du pont de Travnik.

A la réception de cette nouvelle, un détachement composé de redits et de *mustehafiz* ainsi que de quelques volontaires sous le commandement d'Ismaïl effendi, naib de Glamoteh, est parti de cette ville à la rencontre des insurgés. Dans l'engagement qui s'en est suivi les insurgés ont été battus et dispersés, laissant une cinquantaine de morts sur le terrain.

Nos troupes ont fait deux prisonniers qui portaient des capotes autrichiennes, et ont repris tout le bétail que les insurgés avaient précédemment enlevé. De plus, ils ont pris 13 chevaux avec leurs harnais et quelques fusils et capotes militaires. De notre côté, nous n'avons eu qu'un lieutenant blessé.

Le commandant d'Ahlova loue le courage et les services du Naib Ismaïl effendi.

Un télégramme de Raguse, daté d'hier soir 9 heures, annonce que Suleiman pacha a ravitaillé Nikitch et aurait pris l'offensive contre le Monténégre.

NOUVELLES DU JOUR.

On nous assure que demain aura lieu la séance de clôture de la Chambre des députés.

Son Exc. Dervich pacha s'embarque aujourd'hui allant prendre possession de son poste de commandant en chef de Batoum.

Le Patriarche oecuménique, Mgr Joachim, garde depuis quelques jours ses appartements à cause d'une indisposition.

Le Babel est arrivé hier de Soukhoum-Kalé ayant à son bord Hadji-Mehmed pacha, premier aide de camp du Sultan, et dix-huit canons que les troupes impériales ont pris sur l'ennemi dans les divers combats livrés en Circassie.

Ces canons ont été débarqués sur l'esplanade de Tophané.

M. le vicomte de Grimberghe, envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire du roi des Belges, obligé par des raisons de famille de faire un séjour prolongé dans son pays, a dû présenter sa démission du poste élevé qu'il occupait à Constantinople à l'entière satisfaction du gouvernement royal et de la Sublime Porte.

M. de Grimberghe n'a rien épargné pour resserrer de plus en plus les rapports d'amitié qui existent si heureusement entre les deux pays. Aussi le représentant du roi des Belges s'était-il concilié la haute bienveillance du Sultan

et l'estime des hommes politiques les plus importants de la Turquie.

Le vicomte de Grimberghe laisse ici des regrets universels. La colonie belge surtout, dont il soutenait les intérêts avec tant d'ardeur et d'énergie, n'oubliera jamais les constants et signalés services que Son Exc. lui a rendus pendant la durée de sa mission à Constantinople.

La canonnière américaine *Despatch*, commandant Robson, est arrivée jeudi de Smyrne. Ce navire remplacera au mouillage de Sali-Bazar la corvette *Vandaria*, qui a reçu l'ordre de partir pour la Méditerranée.

Vendredi dernier est arrivé aussi à Constantinople le navire de guerre suédois *Blenda* qui restera en station dans le Bosphore.

Le 6 du mois courant, Son Altesse Midhat pacha, l'ex-Grand-Vézir, accompagné de M. Samad, armateur bien connu, a visité l'Exposition de constructions maritimes à Londres. Midhat pacha a examiné minutieusement les divers modèles exposés et montré le plus grand intérêt aux divers appareils de sauvetage. Sir Charles Adderley, président de la Chambre de commerce, et M. Reed, député, ex-constructeur en chef de la marine anglaise, visitaient l'exposition au moment où Midhat pacha en parcourait les salles.

(Levant Herald).

C'est par erreur que nous avons dit dans notre numéro de samedi que Yanco effendi Çekiades, conseiller d'Etat, est nommé membre du tribunal des prises maritimes.

Yanco effendi remplira auprès du tribunal les fonctions de commissaire impérial.

Nous prévenons nos lecteurs qu'un ouvrage grec, traduit du latin par l'abbé E. Mazzolini, portant le titre : *La Monarchie sacrée des Hébreux et des Chrétiens, et l'Infaillible enseignement de l'une et de l'autre*, vient de paraître. Il se vend à la librairie de M. Baudin, vis-à-vis de Galata-Sérai.

Cet ouvrage se recommande par la pureté de la langue grecque. Outre qu'il peut servir de moyen pour s'instruire dans les deux langues sœurs, il a une valeur particulière sous le rapport de l'érudition. D'ailleurs, des problèmes d'une immense portée touchant les questions religieuses qui divisent les Eglises d'Orient, y sont parfaitement traités. Nous engageons le lecteur à porter surtout son attention sur la seconde partie de l'ouvrage, où l'auteur passe en revue les Conciles oecuméniques de Nicée, de Sardes, de Constantinople et de Carthage, en ce qu'ils regardent la juridiction des Pontifes romains sur l'Eglise universelle, contre les falsificateurs des canons de ces mêmes Conciles.

Nous avons lieu de croire que cet ouvrage, approuvé par Mgr A. M. Grasselli, Vicaire apostolique de Constantinople, aura une grande vogue parmi les chrétiens d'Orient, et sera accueilli favorablement par le clergé de l'Eglise grecque.

Sans blesser aucun sentiment de nationalité et de bonnes relations religieuses, ce travail ne vise, au contraire, qu'à nouer encore d'une manière plus intime les relations amies entre les différents peuples de l'Orient et du monde entier.

Le contingent égyptien.

Les premiers bateaux ayant à bord les troupes égyptiennes sont venus mouiller dans la matinée de samedi à la hauteur de Coum-Capou. Bientôt après sont arrivés successivement les autres navires composant la flotte égyptienne. Comme on le sait, elle avait été convoyée jusqu'à l'entrée du détroit des Dardanelles par l'escadre cuirassée qui, de là, est repartie en croisière pour la Méditerranée.

Les troupes étaient réparties entre huit steamers égyptiens dont voici les noms : *Fayoum*, cap. Chersich ; *Gambieh*, cap. Ali bey ; *Béhéra*, cap. Poscher ; *Rahmanié*, cap. Pereira ; *Charhié*, cap. Maham ; *Chibbin*, cap. Robens ; *Tantah*, cap. Rahmi ; et *Dakahlé*, cap. Bruscovich.

Le prince Hassan pacha, fils du Khédivé, ministre de la guerre d'Egypte et commandant en chef du corps expéditionnaire, se trouvait à bord du yacht *Masr*, commandé par le contre-amiral Kemal pacha.

Aussitôt que la tour de Galata a signalé l'arrivée de la flotte, le ministre de la guerre Rêdîf pacha et le grand maître de l'artillerie Mahmoud pacha, accompagnés de Tahiar pacha et de quelques autres officiers généraux, sont allés, sur un bateau spécial, jusqu'à San-Stefano à la rencontre du prince.

Lorsque tous les bateaux se furent ralliés au mouillage de Coum-Capou, le *Masr* donna le signal du départ et, vers 8 heures à la turque, les neuf navires égyptiens entrèrent dans le Bosphore. Le *Masr* ouvrit la marche. Les autres bateaux couverts de pavots suivaient.

Les équipages étaient montés sur

les vergues et les soldats rangés sur le pont des bateaux. Le stationnaire ottoman, ancré devant le Palais et couvert également de pavots, a le premier salué les nouveaux arrivés par les *hourrahs* de son équipage, pendant que la musique du bord exécutait la marche égyptienne.

C'est dans cet ordre que les neuf steamers du Khédivé ont défilé devant le Palais impérial aux cris de *Padi-chahim tchok yacha*, cris auxquels répondait, par des acclamations enthousiastes, la foule immense qui stationnait sur les rives du Bosphore. Les bateaux sont allés mouiller le long du Bosphore, entre Couskoudjouk et Kouleli.

Aussitôt que le *Masr* eut jeté l'ancre, un aide de camp du Sultan s'est rendu à bord pour prendre le prince Hassan pacha sur un coq de gala, à cinq paires de rames, et l'amener à terre. Au débarcadère de Dolma-Baghché le prince et sa suite ont pris les voitures du Palais et se sont rendus à Yildiz-Kiosk où le Sultan attendait le prince.

Sa Majesté a fait à Son Altesse égyptienne un accueil cordial, et après une longue entrevue, le prince est retourné au palais d'Emirghian dans le Haut-Bosphore.

Hassan pacha fera un séjour de quelques jours seulement dans notre ville, après quoi il ira rejoindre à Varna son corps d'armée qui est parti hier vers le soir à bord des mêmes bateaux convoyés par la frégate *Orkhanîé* et trois autres cuirassées, qui devaient se trouver à l'embouchure de la mer Noire.

Le contingent égyptien se compose de 6000 hommes d'infanterie et de 4000 artilleurs, tous équipés et armés au complet.

En dehors de ces forces, le Khédivé a mis à la disposition de la Sublime Porte 1000 fusils Remington, un million de cartouches, une batterie de canons nouveau système et trois chaloupes à vapeur pour être employées sur le Danub. Tout ce matériel est arrivé à Constantinople à bord des bateaux égyptiens.

S. M. le Sultan a mis à la disposition du prince Hassan pacha, durant son séjour à Constantinople, un coq à 5 paires de rames et nombre de voitures du Palais. Deux aides de camp du Sultan, les lieutenants-colonels Tahir bey et Ahmed bey, ont été également mis par le Sultan aux ordres du prince.

Son Altesse a fait hier visite au Grand-Vézir Edhem pacha, à Béhé, et à sa tante la princesse Zeineb Hanoum, femme de feu Kiamil pacha. De Béhé, Hassan pacha s'est rendu à la Sublime Porte, mais n'ayant pas trouvé le ministre des affaires étrangères Son Altesse est allée rendre visite à Rêdîf pacha et à Mahmoud pacha.

Nous recevons la lettre suivante :

Brême, le 18 mai 1877.

Monsieur le Directeur,

D'après des nouvelles parvenues ici, le vapeur allemand *Essen*, qui était parti le 10 mai pour Cronstadt chargé du canon-montre de Krupp, lequel se trouvait à l'Exposition de Philadelphie, et d'un certain nombre d'autres canons de gros calibre qu'il avait pris à Bremerhaven, a échoué près de Filsand sur Oesel. Le capitaine espère cependant, avec la coopération des aides qui se trouvent déjà sur les lieux, renflouer le vapeur.

Je suis heureux de constater que l'équipage a été sauvé, mais quant à ces canons, destinés aux ennemis de l'Empire ottoman, je ne puis dissimuler que leur perte m'a causé un vif plaisir.

Agréez, etc., etc.

Un de vos anciens abonnés.

Thessalie et Epire.

Nous recevons avec prière d'insertion la lettre suivante qui nous est adressée de Jannina.

Monsieur le Directeur,

C'est avec une parfaite indignation que nous avons lu dans l'édition du 7/19 mai du journal grec *Nea Imera* la reproduction d'une correspondance de Jannina traitant de la situation politique de notre province et empruntée à la *Politische Correspondenz* de Vienne.

Ce prétendu correspondant, qui date sa lettre de Jannina, dit qu'un comité central révolutionnaire subsiste en Epire ayant dans les divers districts des sous-comités composés chacun d'un président, d'un chef militaire et d'un caissier travaillant activement pour la délivrance de l'Epire ; que le comité a organisé l'insurrection et que, d'après le règlement, tout grec doit défendre en personne sa patrie et s'il est vieux ou infirme doit se faire remplacer par un autre ; que la population mâle de la province a été divisée en trois catégories comprenant la première les jeunes gens âgés de 20 à 25 ans, la deuxième les hommes de 25 à 30 ans et la troisième, les habitants âgés de 30 à 50 ans, ces derniers désignés pour la défense des foyers ; que tous sont munis d'armes ; qu'à un moment donné l'insurrection

mettre sur pied de guerre 16000 hommes formant 32 bataillons ; et qu'enfin d'un jour à l'autre on attend le mot d'ordre du soulèvement.

La lettre ajoute que le comité central a même publié sa proclamation et, en correspondant consciencieux, l'auteur de la lettre donne le résumé de cette proclamation.

Nous ne voulons jamais admettre qu'il se trouve en Epire un citoyen assez dépravé pour transmettre à l'étranger des notes mensongères et qui compromettent à un si haut degré notre patrie aux yeux du gouvernement impérial et du monde civilisé. Pour nous, il n'y a pas de doute, que ce malveillant mais habile correspondant ne soit un étranger, ennemi de notre patrie. Depuis plusieurs mois il continue, sans respect pour la vérité, à représenter notre paisible patrie comme agissant en secret contre les autorités établies. C'est un calomniateur inconscient et organe de ces intrigants qui, impuissants à semer autrement la zanie et à susciter des ressentiments et des troubles parmi les peuples qui vivent en frères sur le sol de la patrie, ont recours à ces sortes de correspondances apocryphes en calomniant sans vergogne la population entière d'une province.

Le correspondant semble s'affliger grandement en présence de la concorde et de l'amitié qui régneraient entre les frères de notre patrie commune. Mais si cet état de choses lui est affligeant, pour nous autres il est avantageux et salutaire. Les habitants de la Thessalie et de l'Epire, instruits par leurs maux passés, ont reconnu qu'il est leur véritable intérêt. En vrais enfants de la patrie, non seulement ils ne pensent pas à provoquer des troubles, qui d'ailleurs ont toujours

Ayuntamiento de Madrid

SERVICE DIRECT POUR VOYAGEURS ET BAGAGES

VIENNE ET CONSTANTINOPE

SAVOIR:

des Stations VIENNE, Oderberg, Granitz, Cracovie, Lemberg, Czernowitz, Suczawa, Yassy, Roman, Braila, Galatz, Bucarest, (Tergovisti) et Bucarest (Filaret) d'une part—par Giurgevo (Smirna), Roustchouk et Varna à CONSTANTINOPE, d'autre part; — et vice-versa pendant la Saison d'Hiver 1876-1877.

ITINÉRAIRE POUR LA SAISON D'HIVER

de VIENNE à CONSTANTINOPE				de CONSTANTINOPE à VIENNE			
Chaque Jeudi et Dimanche.				Chaque Mardi et Vendredi.			
STATIONS	ARRIVÉE	DÉPART	OBSERVATIONS	STATIONS	ARRIVÉE	DÉPART	OBSERVATIONS
Vienna (Gare du N.) av. midi	h. m.	h. m.		Constantinople ap. midi	h. m.	h. m.	Par bateau à vapeur du Lloyd.
Oderberg	5 21	5 36	Jonction de Breslau	Varna	4 30	4 45	Trajet du Danube
Granitz	8 52	9 09	Berlin. Jonction de Varsovie.	Roustchouk	3 11	3 27	
Cracovie	5 50	6 50		Giurgevo (Smirna)	4 07	4 37	
Lemberg	4 50	5 05		Bucarest (Filaret) G.d.Sud.	6 55	7 05	
Czernowitz	4 35	5 11		Tergovisti G.d.N.	7 25	8 15	
Suczawa	8 09	8 45		Braila	4 43	4 58	
Yassy	8 09	8 45		Galatz	4 30	4 45	
Roman	8 09	8 45		Roman	8 40	8 52	
Braila	8 09	8 45		Jassy	4 43	4 58	
Bucarest-Tergovisti (G.d.N.)	8 09	8 45		Suczawa	11 50	12 44	
Filaret (Gare du S.)	9 15	9 45		Czernowitz	3 11	3 27	
Giurgevo (Smirna)	12 30	12 45	Trajet du Danube.	Lemberg	10 13	11 25	
Roustchouk	8 43	10 15	Bateau à vapeur du Lloyd.	Cracovie	7 17	7 52	
Varna	12 45	1 15		Oderberg	11 11	11 21	Jonct. p. Varsovie.
Constantinople	12 45	1 15		Vienna	5 30	6 00	Jonct. p. Berlin.

Durée du parcours : 73 heures 52 minutes.

Durée du parcours : 75 heures 3 minutes.

PRIX DES BILLETS ET TARIF DES BAGAGES

POUR LE PARCOURS ENTRE CONSTANTINOPLÉ ET	BILLET				POUR 10 KILOGRAMMES DE L'EXCÉDANT DE BAGAGES		OBSERVATIONS
	I.		II.				
	CLASSE						
	Francs	Cent.	Francs	Cent.	Francs	Cent.	
Vienne.....	319	90	235	90	9	94	<ol style="list-style-type: none">1. Une taxe fixe de 30 centimes sera perçue pour chaque Administration de chemin de fer, participant au transport, à titre d'enregistrement de bagages.2. Pour le parcours entre Varna et Constantinople par bateau à vapeur la nourriture est comprise dans le prix du transport.3. Les porteurs des billets à coupons II. Classe pourront faire le parcours entre Varna et Constantinople en I. Classe moyennant un billet de différence au prix de Frs. 25.00 Cent. à acheter sur le bateau.4. Le prix de parcours entre Braila et Galatz n'est pas compris dans le prix des billets à coupons, excepté ceux de Galatz à Constantinople et vice versa. Ce prix s'élève pour l'aller, seulement: I. Cl. à Frs. 2.30 Cent. — II. Cl. Frs. 1.80 Cent.
Oderberg.....	290	40	213	40	8	72	
Granitz.....	281	50	206	95	8	35	
Cracovie.....	275	25	202	25	8	40	
Lemberg.....	234	—	171	45	6	40	
Czernowitz.....	202	45	147	45	5	40	
Suczawa.....	491	25	438	95	4	65	
Jassy.....	492	65	440	05	4	71	
Roman.....	478	75	429	60	4	73	
Braila.....	450	05	408	40	2	54	
Galatz.....	454	85	411	70	3	44	
Bucarest-Tergovisti (Gare du N.)	422	55	366	80	4	79	
Filaret (Gare du Sud).	421	05	365	30	4	73	

Dispositions particulières.

- Les livrets à coupons délivrés aux stations sus-nommées sont valables tant pour les trains indiqués à l'itinéraire, que pour le trajet du Danube et les bateaux du Lloyd, entre Varna et Constantinople. Le trajet du Danube s'effectue en bateau à vapeur.
- Les enfants au-dessous de deux ans, tenus sur les genoux des personnes qui les accompagnent, voyagent gratis. Pour deux enfants de 2 à 10 ans, voyageant en même classe, il suffit d'un livret à coupons. Un seul enfant du même âge paie, comme un adulte, mais il lui suffit pour la 1^{re} classe d'avoir un livret de II^e classe.
- Les livrets à coupons sont valables trente jours, y compris les jours de délivrance du livret et d'arrivée à la station destinataire.
- Chaque livret à coupons donne droit au transport gratuit de 25 kilogrammes de bagages.
- Ne seront admis au transport que les bagages des voyageurs proprement dits.
- Les équipages, chevaux, chiens, cadavres, ainsi que les objets inflammables en sont absolument exclus, de même que les transports des militaires et les trains particuliers.
- Les voyageurs seront tenus d'assister en personne à la visite de leurs bagages aux bureaux des douanes à ODERBERG, GRANITZ, SUZAWA, GIURGEVO et ROUSTCHOUK; autrement les bagages seront retenus aux douanes.
- Durant la validité des livrets à coupons les voyageurs pourront interrompre le voyage aux stations indiquées par les coupons. Les bagages pourront être enregistrés pour la station destinataire, ou pour toute autre station (de coupon) intermédiaire.
- Les prix des livrets, ainsi que les taxes des bagages, seront perçus en Francs. Les prix et taxes sont indiqués au tarif ci-dessus, et affichés aux tableaux des prix de parcours aux guichets des stations débiteurs.
- La prime d'assurance s'élève à 2 par mille des valeurs déclarées pour 150 kilomètres de parcours et au minimum à 25 centimes. Sur les bateaux à vapeur du Lloyd cette prime s'élève pour 250 francs valeur déclarée à 65 centimes en hiver depuis le mois d'octobre jusqu'au mois de mars et à 55 centimes en été depuis le mois d'avril jusqu'au mois de septembre.
- L'assurance particulière pour livraison en temps voulu ne sera pas admise.
- Les plaintes et réclamations seront adressées aux Administrations des stations débiteurs ou destinataires.
- Entre Vienne et Lemberg, ainsi qu'entre Suczawa et Bucarest les voyageurs pourront se servir des wagons-lits en payant une taxe supplémentaire.

AVIS IMPORTANT

M. Palmieri, artiste en réparation d'objets antiques en pierre et en porcelaine, est de retour de son voyage en Europe.

M. Palmieri répare toutes sortes d'objets antiques et il reproduit les morceaux qui manquent sans qu'il puisse s'apercevoir de la substitution.

Pour plus amples informations s'adresser au magasin de musique de M. Balatti, Grand-rue de Péra.

UN PROFESSEUR

DE
LANGUE TURQUE

parlant français et grec et exerçant depuis de longues années à Constantinople des leçons de langue turque, par une méthode particulière en 72 leçons. L'élève pourra, après 12 leçons, se convaincre qu'il a acquis une connaissance suffisante de la langue pour se passer d'interprète.

S'adresser au bureau du journal ou au Café du Luxembourg.

FEUTRE POUR TOITURE

de Anderson et Son

Ce feutre, employé avec succès par les compagnies de chemins de fer, de mines de houille, et un grand nombre d'industriels, en France et en Angleterre, procure une toiture inflammable par dessus, légère et de longue durée. Les toitures en feutre ANDERSON et SON existent depuis 25 à 30 ans.

Feutre pour doublage de navires, pour entretoiture de tuyaux et chaudières.

Agence et dépositaires,
L. ET A. BERTIN FRÈRES
Cité Française.



SERVIZIO POSTALE
DE LA COMPAGNIA ITALIANA
DI NAVIGAZIONE A VAPORE
FLORIO

ARRIVO IN CONSTANTINOPE
Da Odessa..... ogni Lunedì
Da Marsiglia ecc..... Domenica
PARTENZA DA CONSTANTINOPE
Per Odessa..... ogni Lunedì sera a ore
Per la linea di Marsiglia..... Martedì

ITINERARIO.

Odessa, Constantinople, Dardaneli, Smirne, Salonicco (1) Pireo, Messina, Palermo, Napoli, Livorno, Genova e Marsiglia.

Tanto alla venuta quanto al ritorno, coincidenze e transito al Pireo di merci, passeggeri e posta coi vapori della Compagnia che fanno la linea di Trieste, Venezia, Brindisi e Corfu.

La compagnia s'incarica di qualunque spedizione di merci per ogni parte della Germania.

I viaggi da Odessa a Marsiglia e vice-versa avranno luogo senza transito.

Per informazioni, etc. dirigersi all'Agenzia principale, sita a Roma, viale, cioè francese N. 63, precisamente nel locale che era occupato da Lloyd Austro-Ungarico, ovvero a quella succursale sita in Stambul Bakiche-Capou, Cheliskar hau, N. 3.

(1) Una settimana Smirne, altra Salonicco.

Par ces TEMPS DE CRISE ET DE STAGNATION DES AFFAIRES.

Un des remèdes infallibles pour les affaires est l'insertion dans les journaux.

L'INSERTION DANS LES JOURNAUX BIEN EMPLOYÉE ÉCONOMIQUEMENT.

C'est en raison de cette crise et de notre longue expérience dans cette matière, que nous nous permettons d'attirer tout spécialement l'attention du public sur notre annonce, et de l'inviter de s'adresser à nous en toute confiance.

Nous sommes toujours consciencieusement occupés de garantir le succès de chaque insertion, en choisissant de préférence ceux du nombre des journaux dont notre clientèle peut attester les nombreux résultats.

Dans les circonstances d'économie actuelles, on tout continue doit être bien employé, et qu'on est forcé d'opposer quelques sacrifices pour s'assurer tout soit peu le succès, nous croyons agir dans l'intérêt du public en leur recommandant notre agence.

Bureau d'annonces pour tous les journaux du monde. Agence Générale de la Typographie de Graz, seul représentant du journal politique quotidien La Turquie en Constantinople.

Vienna Stadt Remergasse 13.



REVOLVERS

ARMES DE GUERRE

ET DE

CLASSE

Munitions en toute quantité et en qualité supérieure fournis par

LÉOPOLD GASSER

Fabriques d'armes privilégiée de la cour Impériale d'Autriche, Vienne, d'Autriche.

Prix courants illustrés gratis et franco.

LA VELOUTINE

est une poudre de Riz spéciale préparée au bismuth, par conséquent d'une action salutaire sur la peau. Elle est adhérente et invisible, aussi donne-t-elle au teint une fraîcheur naturelle.

CH. FAY, INVENTEUR.

POMMADE SATIN

Pour conserver aux mains la souplesse, la douceur et les préserver des gercures et autres accidents provoqués par le froid.

2, rue de la Paix. — PARIS.

COMPAGNIES ANONYMES

D'ASSURANCES MARITIMES FRANÇAISES

LE COMPTOIR MARITIME

CAPITAL SOCIAL :
TROIS MILLIONS DE FRANCS

LA PRÉVOYANCE

CAPITAL SOCIAL :
DEUX MILLIONS DE FRANCS

LA MÉLUSINE

CAPITAL SOCIAL :
DEUX MILLIONS DE FRANCS

LA SÉCURITÉ

CAPITAL SOCIAL :
UN MILLION CINQ CENT MILLE FR.

AGENCE DE CONSTANTINOPE

Les quatre Compagnies qui ont chacune leur siège distinct à Paris où elles jouissent de la plus grande confiance par l'importance des capitaux dont elles disposent et par la régularité de leurs opérations, ont établi une agence à Constantinople pour souscrire collectivement sur cette place des contrats d'assurance pour risques maritimes et de navigation intérieure et pour risques de transport par terre.

La création de cette agence procure ainsi aux commerçants, banquiers et armateurs, le moyen de faire couvrir à Constantinople même, par des compagnies de premier ordre, réunies en une seule agence, des assurances que leur importance les obligeait le plus souvent à ordonner au dehors, afin de ne point diviser ces assurances entre plusieurs agents de compagnies, opérant séparément, et éviter les difficultés auxquelles pouvait donner lieu le règlement des indemnités à réclamer à chacun de ces agents en cas de sinistres ou d'avaries.

M. IGNACE ALBINI a été nommé agent des dites compagnies suivant procuration reçue par M. Emile Alexandre Baudrier et son collègue, notaires à Paris, et déposée au Consulat de France.

Pour plus amples renseignements s'adresser au siège de l'agence à Moumhané Cité Française, au-dessus de la Compagnie FRAISSINET.

LA ROMANIA

SOCIÉTÉ GÉNÉRALE D'ASSURANCES ÉTABLIE À BUCAREST

Contre l'Incendie, la Grêle, les Sinistres Maritimes et sur la Vie.

Agent général à Constantinople, FRÉDÉRIC KRAUSE.

74, rue Moumhané, Galata, près du Lloyd Autrichien.

NOUVELLE



COMPAGNIE DE NAVIGATION A VAPEUR

A. et L. FRAISSINET et Cie.

SERVICE HEBDOMADAIRE
ENTRE MARSEILLE ET CONSTANTINOPE

Départs de Marseille chaque jeudi

Départs de Constantinople chaque SAMEDI, à 4 h. du soir, en touchant à Rodosto, Gallipoli, Dardanelles, Salonicque, Volo, Pirée et Naples.

Transbordement à Naples, sur les bateaux de la Compagnie, pour Civita-Vecchia, Livourne et Gênes, maison de transit A. et L. FRAISSINET et Cie. pour la France et l'étranger.

Pour plus amples informations s'adresser à l'Agence (Cité Française) à M. D. Courtelli, courtier de la Compagnie à Car.

ASSURANCE CONTRE L'INCENDIE

L'HELVÉTIA

COMPAGNIE SUISSE D'ASSURANCE CONTRE L'INCENDIE A S. GALL.

Assurances sur maisons, mobiliers, magasins et marchandises à des primes très modérées. Prompt et libéral règlement des indemnités par le sous-signé.

L'agent général, fondé de pouvoirs Galetta, Karakeuy N° 13. En face de la Bourse, à côté de Kaviar-Han.

TIMBRE HUMIDE

FACTURES RAYÉES

JOURNAUX

RÉGISTRES RAYÉS

TIMBRE SEC

TYPOGRAPHIE et LITHOGRAPHIE

CENTRALES

CARACTÈRES LATINS, TURCS, GRECS & ARMÉNIENS

L'Administration ayant reçu dernièrement de nouveaux caractères, se charge de tous travaux typographiques et impressions de luxe, en différentes langues.

Elle est également à même d'exécuter des travaux lithographiques de la dernière perfection, si bien qu'on ne sera plus obligé, désormais, de s'adresser à Vienne ou à Paris pour les travaux délicats et de luxe; le personnel et les machines dont dispose l'IMPRIMERIE CENTRALE pouvant répondre à tous les besoins.

PRIX MODÉRÉS

COMPTES-COURANTS

BILLETS MOTUAIRES

BROCHURE

Lettres de Mariage

LETTRES DE CHANGE

TYPOGRAPHIE ET LITHOGRAPHIE CENTRALES